



EUROOPA PARLAMENT

2009–2014

*Majandus- ja rahanduskomisjon
Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon*

2013/0025(COD)

11.11.2013

*****I**

RAPORTI PROJEKT

Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv finantsüsteemi rahapesu ja terrorismi rahastamise eesmärgil kasutamise vältimise kohta (COM(2013)0045) – C7-0032/2013 – 2013/0025(COD))

Majandus- ja rahanduskomisjon
Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon

Raportöör: Krišjānis Kariņš, Judith Sargentini

(Komisjonide ühised koosolekud – kodukorra artikkel 51)

Kasutatud tähised

- * nõuandemenetlus
- *** nõusolekumenetlus
- ***I seadusandlik tavamenetlus (esimene lugemine)
- ***II seadusandlik tavamenetlus (teine lugemine)
- ***III seadusandlik tavamenetlus (kolmas lugemine)

(Märgitud menetlus põhineb õigusakti eelnõus esitatud õiguslikul alusel.)

Õigusakti eelnõu muudatusettepanekud

Kahes veerus esitatud Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

Välja jäetav tekst on märgistatud vasakpoolses veerus ***paksus kaldkirjas***. Asendatav tekst on märgistatud mõlemas veerus ***paksus kaldkirjas***. Uus tekst on märgistatud parempoolses veerus ***paksus kaldkirjas***.

Iga muudatusettepaneku päise esimene ja teine rida näitavad ära läbivaadatava õigusakti eelnõu asjaomase tekstiosa. Kui muudatusettepanek puudutab kehtivat õigusakti, mida õigusakti eelnõus soovitakse muuta, märgitakse päises kolmandale reale viide kehtivale õigusaktile ning neljandale reale viide muudetavale sättele.

Konsolideeritud tekstina esitatud Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

Uued tekstiosad on märgistatud ***paksus kaldkirjas***. Välja jäetud tekstiosad on tähistatud sümboliga ¶ või läbi kriipsutatud. Teksti asendamise puhul on uus tekst märgistatud ***paksus kaldkirjas*** ja asendatav tekst kustutatud või läbi kriipsutatud.

Erandkorras ei tähistata teenistuste tehtud puhtalt tehnilist laadi muudatusi lõpliku teksti vormistamiseks.

SISUKORD

	lk
EUROOPA PARLAMENDI SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT	5
SELETUSKIRI	51

EUROOPA PARLAMENDI SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

ettepaneku kohta võtta Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv finantssüsteemi rahapesu ja terrorismi rahastamise eesmärgil kasutamise vältimise kohta (COM(2013)0045) – C7-0032/2013 – 2013/0025(COD))

(Seadusandlik tavamenetlus: esimene lugemine)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut parlamendile ja nõukogule (COM(2013/0045)),
 - võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõiget 2 ja artiklit 114, mille kohaselt komisjon esitas ettepaneku parlamendile (C7-0032/2013),
 - võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõiget 3,
 - võttes arvesse Euroopa Keskpanga 17. mai 2013 arvamust¹,
 - võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamust²,
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 55,
 - võttes arvesse majandus- ja rahanduskomisjoni ning kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni ühisarutelu vastavalt kodukorra artiklile 51,
 - võttes arvesse majandus- ja rahanduskomisjoni ning kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni raportit ning arengukomisjoni ja õiguskomisjoni arvamusi ning dokumenti (A7-0000/2013),
1. võtab vastu allpool toodud esimese lugemise seisukoha;
 2. palub komisjonil ettepaneku uuesti Euroopa Parlamendile saata, kui komisjon kavatseb seda oluliselt muuta või selle muu tekstiga asendada;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule, komisjonile ja liikmesriikide parlamentidele.

¹ ELT L 166, 12.06.2013, lk 2.

² ELT L 271, 19.09.2013, lk 31.

Muudatusettepanek 1

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 1

Komisjoni ettepanek

(1) Suured „**musta** raha” vood võivad kahjustada finantssektori stabiilsust ja mainet ja ohustada siseturgu ning terrorism kõigutab meie ühiskonna alustalasi. Lisaks kriminaalõigusel põhinevale lähenemisviisile saab rahapesu tulemuslikult ära hoida finantssüsteemi abil.

Muudatusettepanek

(1) Suured **ebaseadusliku** raha vood võivad kahjustada finantssektori stabiilsust ja mainet ja ohustada siseturgu **ja rahvusvahelist arengut** ning terrorism kõigutab meie ühiskonna alustalasi. **Salalikud äristruktuurid, mis tegutsevad pangasaladusega kaitstud jurisdiktsioonides, millele viidatakse tihti kui nn maksuparadiisidele, on ebaseaduslike rahavoogude olulised võimaldajad.** Lisaks kriminaalõigusel põhinevale lähenemisviisile saab rahapesu tulemuslikult ära hoida finantssüsteemi abil. **Samas peaks ennetav lähenemisviis olema sihipärane ja proportsionaalne ning ei tohiks viia üldise kontrollimissüsteemi tekkimiseni kogu rahvastiku jaoks.**

Or. en

Muudatusettepanek 2

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 4

Komisjoni ettepanek

(4) Rahapesu ja terrorismi rahastamine toimub sageli rahvusvahelises keskkonnas. Üksnes siseriiklikul tasandil vastu võetavatel meetmetel või ka Euroopa Liidu tasandil vastu võetavatel meetmetel, mille puhul ei peeta silmas rahvusvahelist koordineerimist ja koostööd, oleks väga piiratud mõju. Euroopa Liidu poolt asjaomases valdkonnas vastuvõetavad

Muudatusettepanek

(4) Rahapesu ja terrorismi rahastamine toimub sageli rahvusvahelises keskkonnas. Üksnes siseriiklikul tasandil vastu võetavatel meetmetel või ka Euroopa Liidu tasandil vastu võetavatel meetmetel, mille puhul ei peeta silmas rahvusvahelist koordineerimist ja koostööd, oleks väga piiratud mõju. Euroopa Liidu poolt asjaomases valdkonnas vastuvõetavad

meetmed peaksid seega olema kooskõlas muude rahvusvahelisel tasandil võetavate meetmetega. Euroopa Liidu tegevus peaks jätkuvalt arvestama eelkõige FATFi soovitusi, kes on juhtiv rahvusvaheline organ rahapesu ja terrorismi rahastamise vastases võitluses. Rahapesu ja terrorismi rahastamise vastase võitluse tõhustamiseks tuleks direktiivid 2005/60/EÜ ja 2006/70/EÜ viia kooskõlla uute 2012. aasta veebruaris vastu võetud ja laiendatud FATFi soovitustega.

meetmed peaksid seega olema kooskõlas muude rahvusvahelisel tasandil võetavate meetmetega. Euroopa Liidu tegevus peaks jätkuvalt arvestama eelkõige FATFi soovitusi, kes on juhtiv rahvusvaheline organ rahapesu ja terrorismi rahastamise vastases võitluses. Rahapesu ja terrorismi rahastamise vastase võitluse tõhustamiseks tuleks direktiivid 2005/60/EÜ ja 2006/70/EÜ viia kooskõlla uute 2012. aasta veebruaris vastu võetud ja laiendatud FATFi soovitustega. ***Samas tuleb sellist kooskõlastamist FATFi mittesiduvate soovitustega teostada liidu õiguskorda täielikult austades, eriti seoses liidu andmekaitse õigusega ja Euroopa Liidu põhiõiguste hartas sätestatud põhiõiguste kaitsmisega.***

Or. en

Muudatusettepanek 3

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 5

Komisjoni ettepanek

(5) Lisaks sellele ohustab finantssüsteemi väärkasutamine kuritegelikku päritolu või isegi seaduslikku päritolu raha suunamiseks terroristlikesse eesmärkidesse selgelt finantssüsteemi terviklikkust, nõuetekohast toimimist, mainet ja stabiilsust. Seetõttu tuleks direktiivis sisalduvaid tõkestamismeetmeid laiendada, et need hõlmaksid ***lisaks kuritegevuse*** teel saadud rahaga ***manipuleerimisele ka*** raha või vara kogumist terroristlikel eesmärkidel.

Muudatusettepanek

(5) Lisaks sellele ohustab finantssüsteemi väärkasutamine kuritegelikku päritolu või isegi seaduslikku päritolu raha suunamiseks terroristlikesse eesmärkidesse selgelt finantssüsteemi terviklikkust, nõuetekohast toimimist, mainet ja stabiilsust. Seetõttu tuleks direktiivis sisalduvaid tõkestamismeetmeid laiendada, et need hõlmaksid ***raskete kuritegude*** teel saadud rahaga ***manipuleerimist ja*** raha või vara kogumist terroristlikel eesmärkidel.

Or. en

Muudatusettepanek 4

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 9

Komisjoni ettepanek

(9) Oluline on sõnaselgelt rõhutada, et otseste või kaudsete maksudega seotud maksukuriteod kuuluvad kooskõlas FATFi soovitustega käesoleva direktiivi kohase kuritegeliku tegevuse **laia** määratluse alla.

Muudatusettepanek

(9) Oluline on sõnaselgelt rõhutada, et otseste või kaudsete maksudega seotud maksukuriteod kuuluvad kooskõlas FATFi soovitustega käesoleva direktiivi kohase kuritegeliku tegevuse määratluse alla.

Or. en

Muudatusettepanek 5

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 10

Komisjoni ettepanek

(10) Vaja on tuvastada mis tahes füüsiline isik, kes juriidilist isikut omab või kontrollib. Osaluse suuruse kindlakstegemine ei tähenda automaatselt tegelikult kasusaava omaniku tuvastamist, kuid **on oluline tegur, mida tuleb arvesse võtta**. Tegelikult kasusaavate omanike tuvastamist ja isikusamasuse kontrollimist tuleks vajaduse korral laiendada juriidilistele isikutele, kes omavad teisi juriidilisi isikuid, ning omandisuhteid tuleks arvesse võtta kuni tuvastatakse füüsiline isik, kes omab või kontrollib kliendiks olevat juriidilist isikut.

Muudatusettepanek

(10) Vaja on tuvastada mis tahes füüsiline isik, kes juriidilist isikut omab või kontrollib. Osaluse suuruse kindlakstegemine ei tähenda automaatselt tegelikult kasusaava omaniku tuvastamist, kuid **see võib kaasa aidata tegelikult kasusaava omaniku tuvastamisele**. Tegelikult kasusaavate omanike tuvastamist ja isikusamasuse kontrollimist tuleks vajaduse korral laiendada juriidilistele isikutele, kes omavad teisi juriidilisi isikuid, ning omandisuhteid tuleks arvesse võtta kuni tuvastatakse füüsiline isik, kes omab või kontrollib kliendiks olevat juriidilist isikut.

Or. en

Muudatusettepanek 6

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 11

Komisjoni ettepanek

(11) Täpne ja ajakohastatud teave tegelikult kasusaava omaniku kohta on võtmetegur kurjategijate kindlakstegemisel, kes võivad vastasel korral varjata end õiguslike struktuuride kasutamise teel. Seepärast peaksid liikmesriigid tagama, et äriühingud säilitavad teabe oma tegelikult kasusaavate omanike kohta ning teevad selle kättesaadavaks pädevatele asutustele ja asjaomastele üksustele. Lisaks peaksid usaldusisikud avaldama oma staatuse asjaomastele üksustele.

Muudatusettepanek

(11) Täpne ja ajakohastatud teave ***mis tahes juriidilise isiku ning kõigi sarnaste olemasolevate või tulevaste õiguslike üksuste*** tegelikult kasusaava omaniku kohta on võtmetegur kurjategijate kindlakstegemisel, kes võivad vastasel korral varjata end õiguslike struktuuride kasutamise teel. Seepärast peaksid liikmesriigid tagama, et äriühingud säilitavad teabe oma tegelikult kasusaavate omanike kohta ning teevad selle ***registrite kaudu*** kättesaadavaks pädevatele asutustele ja asjaomastele üksustele ***kooskõlas liidu andmekaitse eeskirjadega. Liikmesriigid võivad otsustada anda juurdepääsu teabele teistele osapooltele peale pädevate asutuste ja asjaomaste üksuste.*** Lisaks peaksid usaldusisikud avaldama oma staatuse asjaomastele üksustele.

Or. en

Muudatusettepanek 7

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 11 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(11 a) Tegelikult kasusaavate omanike registrite loomine liikmesriikides edendaks oluliselt võitlust rahapesu, terrorismi rahastamise, korruptsiooni, maksukuritegude, pettuste ja muude finantskuritegudega. Seda oleks võimalik saavutada, parandades liikmesriikides olemasolevate äriregistrite tegevust. Registrate vaheline ühendatus on oluline, et kasutada nendes sisalduvat teavet, äritehingute piiriülese loomuse tõttu. Kogu liidu äriregistrite omavaheline ühendatus on sätestatud juba Euroopa

*Parlamendi ja nõukogu direktiivis
2012/17/EL^{28a}.*

^{28a} Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. juuni 2012. aasta direktiiv 2012/17/EL, millega muudetakse nõukogu direktiivi 89/666/EMÜ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiive 2005/56/EÜ ja 2009/101/EÜ seoses keskregistrите, äriregistrите ja äriühingu registrите sidestamise osas (ELT L 156, 16.6.2012, lk 1).

Or. en

Muudatusettepanek 8

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 11 b (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(11 b) Tehnoloogia areng on andnud vahendid, mille abil asjaomased üksused saavad oma klientide identiteeti kontrollida, kui sooritatakse kindlaid tehinguid. Sellised tehnoloogilised võimalused pakuvad ettevõtjatele ja klientidele aja- ja kulutõhusaid lahendusi ning neid tuleks seetõttu riski hinnates arvesse võtta. Liikmesriikide pädevad asutused ja asjaomased üksused peaksid käituma proaktiivselt uute ja innovatiivsete rahapesu viisidega võideldes, austades samas põhiõigusi, mille hulka kuulub õigus privaatsusele ja andmekaitsele.

Or. en

Muudatusettepanek 9

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 13

Komisjoni ettepanek

(13) Muret tekitab hasartmängusektori kasutamine kuritegelikul teel saadud tulu pesemiseks. Selleks et vähendada sektoriga seotud riske ja tagada võrdsed tingimused hasartmänguteenuste osutajatele, tuleks kõigi hasartmänguteenuste osutajate suhtes kehtestada kohustus rakendada klientide suhtes hoolsusmeetmeid 2 000 euro suuruste või suuremate üksiktehingute puhul. Liikmesriigid peaksid kaaluma kõnealuse künnise kohaldamist võitude ja panuste suhtes. **Füüsilistes ruumides hasartmänguteenuste osutajad (nt kasiinod ja mängukohad)** peaksid tagama, et kliendi suhtes rakendatavaid hoolsusmeetmeid, mida võetakse **ruumidesse** sissepääsu juures, saab seostada tehingutega, mida klient teeb **kõnealustes ruumides**.

Muudatusettepanek

(13) Muret tekitab hasartmängusektori kasutamine kuritegelikul teel saadud tulu pesemiseks. Selleks et vähendada sektoriga seotud riske ja tagada võrdsed tingimused hasartmänguteenuste osutajatele, tuleks kõigi hasartmänguteenuste osutajate suhtes kehtestada kohustus rakendada klientide suhtes hoolsusmeetmeid 2 000 euro suuruste või suuremate üksiktehingute puhul. Liikmesriigid peaksid kaaluma kõnealuse künnise kohaldamist võitude ja panuste suhtes. **Hasartmänguteenuste osutajad** peaksid tagama, et kliendi suhtes rakendatavaid hoolsusmeetmeid, mida võetakse sissepääsu juures, saab seostada tehingutega, mida klient teeb.

Or. en

Muudatusettepanek 10

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 15

Komisjoni ettepanek

(15) Rahapesu ja terrorismi rahastamise ohtude tuvastamiseks, mõistmiseks ja vähendamiseks peaksid liikmesriigid kohaldama riskipõhist lähenemisviisi. Riskide kindlakstegemise riigiülese lähenemisviisi olulisust on tunnustatud rahvusvahelisel tasandil ning Euroopa järelevalveasutusele (Euroopa Pangandusjärelevalve) (edaspidi „EBA”), mis on asutatud Euroopa Parlamendi ja

Muudatusettepanek

(15) Rahapesu ja terrorismi rahastamise ohtude tuvastamiseks, mõistmiseks ja vähendamiseks peaksid liikmesriigid **ja liit** kohaldama riskipõhist lähenemisviisi. Riskide kindlakstegemise riigiülese lähenemisviisi olulisust on tunnustatud rahvusvahelisel tasandil ning Euroopa järelevalveasutusele (Euroopa Pangandusjärelevalve) (edaspidi „EBA”), mis on asutatud Euroopa Parlamendi ja

nõukogu 24. novembri 2010. aasta määrusega (EL) nr 1093/2010 (millega asutatakse Euroopa Järelevalveasutus (Euroopa Pangandusjärelevalve), muudetakse otsust nr 716/2009/EÜ ning tunnistatakse kehtetuks komisjoni otsus 2009/78/EÜ),⁸ Euroopa järelevalveasutusele (Euroopa Kindlustus- ja Tööandjapensionide Järelevalve) (edaspidi „EIOPA”), mis on asutatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. novembri 2010. aasta määrusega (EL) nr 1094/2010 (millega asutatakse Euroopa Järelevalveasutus (Euroopa Kindlustus- ja Tööandjapensionide Järelevalve), muudetakse otsust nr 716/2009/EÜ ning tunnistatakse kehtetuks komisjoni otsus 2009/79/EÜ)⁹ ja Euroopa järelevalveasutusele (Euroopa Väärtpaberiturujärelevalve) (edaspidi „ESMA”), mis on asutatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. novembri 2010. aasta määrusega (EL) nr 1095/2010 (millega asutatakse Euroopa Järelevalveasutus (Euroopa Väärtpaberiturujärelevalve), muudetakse otsust nr 716/2009/EÜ ning tunnistatakse kehtetuks komisjoni otsus 2009/77/EÜ)¹⁰ tuleks anda ülesanne esitada arvamus finantssektorit mõjutavate riskide kohta.

⁸ ELT L 331, 15.12.2010, lk 12.

⁹ ELT L 331, 15.12.2010, lk 48.

¹⁰ ELT L 331, 15.12.2010, lk 84.

nõukogu 24. novembri 2010. aasta määrusega (EL) nr 1093/2010 (millega asutatakse Euroopa Järelevalveasutus (Euroopa Pangandusjärelevalve), muudetakse otsust nr 716/2009/EÜ ning tunnistatakse kehtetuks komisjoni otsus 2009/78/EÜ),⁸ Euroopa järelevalveasutusele (Euroopa Kindlustus- ja Tööandjapensionide Järelevalve) (edaspidi „EIOPA”), mis on asutatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. novembri 2010. aasta määrusega (EL) nr 1094/2010 (millega asutatakse Euroopa Järelevalveasutus (Euroopa Kindlustus- ja Tööandjapensionide Järelevalve), muudetakse otsust nr 716/2009/EÜ ning tunnistatakse kehtetuks komisjoni otsus 2009/79/EÜ)⁹ ja Euroopa järelevalveasutusele (Euroopa Väärtpaberiturujärelevalve) (edaspidi „ESMA”), mis on asutatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. novembri 2010. aasta määrusega (EL) nr 1095/2010 (millega asutatakse Euroopa Järelevalveasutus (Euroopa Väärtpaberiturujärelevalve), muudetakse otsust nr 716/2009/EÜ ning tunnistatakse kehtetuks komisjoni otsus 2009/77/EÜ)¹⁰ tuleks anda ülesanne esitada arvamus finantssektorit mõjutavate riskide kohta.

⁸ ELT L 331, 15.12.2010, lk 12.

⁹ ELT L 331, 15.12.2010, lk 48.

¹⁰ ELT L 331, 15.12.2010, lk 84.

Or. en

Muudatusettepanek 11

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 16**

Komisjoni ettepanek

(16) Riskihindamise tulemused **liikmesriikide tasandil** tuleks vajaduse korral teha kättesaadavaks asjaomastele üksustele, et need saaksid kindlaks teha, mõista ja vähendada oma riske.

Muudatusettepanek

(16) Riskihindamise tulemused tuleks vajaduse korral teha **õigeaegselt** kättesaadavaks asjaomastele üksustele, et need saaksid kindlaks teha, mõista ja vähendada oma riske.

Or. en

Muudatusettepanek 12

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 17

Komisjoni ettepanek

(17) Selleks et paremini mõista ja vähendada riske Euroopa Liidu tasandil, **peaksid liikmesriigid** jagama riskihindamise tulemusi **üksteisega, komisjoniga** ning vajaduse korral EBA, EIOPA ja ESMAGA.

Muudatusettepanek

(17) Selleks et paremini mõista ja vähendada riske Euroopa Liidu tasandil, **peaks komisjon** jagama riskihindamise tulemusi **liikmesriikidega** ning vajaduse korral EBA, EIOPA ja ESMAGA.

Or. en

Muudatusettepanek 13

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 21

Komisjoni ettepanek

(21) See kehtib eriti **ärisuhete** kohta isikutega, kes on või on olnud kõrgel riiklikul ametikohal, eelkõige nende puhul, kes pärinevad riikidest, kus on laialdane korrupsioon. Sellised suhted võivad kujutada eriti finantssektori jaoks tõsist maine ja õiguslikku riski. Rahvusvahelist korrupsioonivastast võitlust silmas pidades on põhjendatud pöörata sellistel juhtudel kõrgendatud tähelepanu ja rakendada

Muudatusettepanek

(21) See kehtib eriti **suhete** kohta isikutega, kes on või on olnud kõrgel riiklikul ametikohal, eelkõige nende puhul, kes pärinevad riikidest, kus on laialdane korrupsioon. Sellised suhted võivad kujutada eriti finantssektori jaoks tõsist maine ja õiguslikku riski. Rahvusvahelist korrupsioonivastast võitlust silmas pidades on põhjendatud pöörata sellistel juhtudel kõrgendatud tähelepanu ja rakendada

asjakohaseid tugevdatud hoolsusmeetmeid isikute suhtes, kes täidavad või on täitnud avaliku võimu olulisi ülesandeid riigisisest või olulisi ülesandeid rahvusvahelistes organisatsioonides.

asjakohaseid tugevdatud hoolsusmeetmeid isikute suhtes, kes täidavad või on täitnud avaliku võimu olulisi ülesandeid riigisisest või olulisi ülesandeid rahvusvahelistes organisatsioonides.

Or. en

Muudatusettepanek 14

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 25

Komisjoni ettepanek

(25) Rahapesu ja terrorismi rahastamise tõkestamiseks ja selle vastu võitlemiseks on kõik liikmesriigid loonud või peaksid looma rahapesu andmebürood, et koguda ja analüüsida teavet eesmärgiga leida seoseid kahtlaste tehingute ja nendega seotud kuritegeliku tegevuse vahel. Kahtlastest tehingutest tuleb teavitada rahapesu andmebürood, mis tegutseb kahtlasi tehinguid käsitlevate teadete ja muu võimaliku rahapesu või terrorismi rahastamist käsitleva teabe kogumise, analüüsimise ja pädevatele asutustele edastamise siseriikliku keskusena. See ei tohiks sundida liikmesriike muutma nende olemasolevaid teatamissüsteeme, kui teatamine toimub prokuratuuri või muu õiguskaitseorgani kaudu, niivõrd kui teave edastatakse rahapesu andmebüroole viivitamata ja töötlemata kujul, võimaldades neil nõuetekohaselt täita oma ülesandeid, sealhulgas teha rahvusvahelist koostööd teiste rahapesu andmebüroodega.

Muudatusettepanek

(25) Rahapesu ja terrorismi rahastamise tõkestamiseks ja selle vastu võitlemiseks on kõik liikmesriigid loonud või peaksid looma rahapesu andmebürood, et koguda ja analüüsida teavet eesmärgiga leida seoseid kahtlaste tehingute ja nendega seotud kuritegeliku tegevuse vahel. Kahtlastest tehingutest tuleb teavitada rahapesu andmebürood, mis tegutseb kahtlasi tehinguid käsitlevate teadete ja muu võimaliku rahapesu või terrorismi rahastamist käsitleva teabe kogumise, analüüsimise ja pädevatele asutustele edastamise siseriikliku keskusena. See ei tohiks sundida liikmesriike muutma nende olemasolevaid teatamissüsteeme, kui teatamine toimub prokuratuuri või muu õiguskaitseorgani kaudu, niivõrd kui teave edastatakse rahapesu andmebüroole viivitamata ja töötlemata kujul, võimaldades neil nõuetekohaselt täita oma ülesandeid, sealhulgas teha rahvusvahelist koostööd teiste rahapesu andmebüroodega.

On tähtis, et liikmesriigid annaksid rahapesu andmebüroodele vajalikud vahendid, et tagada nende täielik tegevusvõime praeguste probleemide lahendamisel, mida kujutavad endast rahapesu ja terrorismi rahastamine, austades samas põhiõigusi, sh õigust privaatsusele ja andmekaitsele.

Muudatusettepanek 15

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 29

Komisjoni ettepanek

(29) On juhtumeid, kus töötajaid, kes on teatanud oma rahapesukahtlustest, on ähvardatud või vaenulikult koheldud. Kuigi selle direktiiviga ei saa sekkuda liikmesriikide kohtumenetlusse, on tegemist väga olulise küsimusega rahapesu- ja terrorismi rahastamise vastase süsteemi tõhususe tagamises. Liikmesriigid peaksid olema sellest probleemist teadlikud ja tegema kõik, mis nende võimuses, et töötajaid sellise ähvardamise ja vaenamise eest kaitsta.

Muudatusettepanek

(29) On juhtumeid, kus **üksikisikuid, sh** töötajaid **ja esindajaid**, kes on teatanud oma rahapesukahtlustest, on ähvardatud või vaenulikult koheldud. Kuigi selle direktiiviga ei saa sekkuda liikmesriikide kohtumenetlusse, on tegemist väga olulise küsimusega rahapesu- ja terrorismi rahastamise vastase süsteemi tõhususe tagamises. Liikmesriigid peaksid olema sellest probleemist teadlikud ja tegema kõik, mis nende võimuses, et **üksikisikuid, sh** töötajaid **ja esindajaid**, sellise ähvardamise ja vaenamise eest kaitsta.

Muudatusettepanek 16

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 30 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(30 a) Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 45/2001^{32a} kohaldatakse isikuandmete töötlemisele liidu institutsioonide ja organite poolt käesoleva direktiivi tähenduses.

^{32a} Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18 detsembri 2000. aastal määrus (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta (ELT L 8,

Muudatusettepanek 17

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 31

Komisjoni ettepanek

(31) Käesoleva direktiivi rakendamise teatavad aspektid hõlmavad andmete kogumist, analüüsi, säilitamist ja jagamist. Käesoleva direktiivi nõuete järgimiseks, sealhulgas kliendi suhtes hoolsusmeetmete rakendamiseks, ebatavaliste ja kahtlaste tehingute pidevaks seireks, uurimiseks ja nendest teatamiseks, juriidilise isiku või õigusliku üksuse tegelikult kasusaava omaniku tuvastamiseks ning teabe jagamiseks pädevate asutustega ja finantseerimisasutustega, tuleks lubada isikuandmete töötlemist. Isikuandmete kogumist tuleks piirata andmetega, mida on otseselt vaja käesoleva direktiivi nõuete täitmiseks, ja kõnealuseid andmeid ei tuleks täiendavalt töödelda viisil, mis ei ole kooskõlas direktiiviga 95/46/EÜ. Eelkõige tuleks rangelt keelata isikuandmete täiendav töötlemine ärilistel eesmärkidel.

Muudatusettepanek

(31) Käesoleva direktiivi rakendamise teatavad aspektid hõlmavad andmete kogumist, analüüsi, säilitamist ja jagamist. Käesoleva direktiivi nõuete järgimiseks, sealhulgas kliendi suhtes hoolsusmeetmete rakendamiseks, ebatavaliste ja kahtlaste tehingute pidevaks seireks, uurimiseks ja nendest teatamiseks, juriidilise isiku või õigusliku üksuse tegelikult kasusaava omaniku tuvastamiseks, **riikliku taustaga isiku tuvastamiseks** ning teabe jagamiseks pädevate asutustega ja finantseerimisasutustega, tuleks lubada isikuandmete töötlemist. Isikuandmete kogumist tuleks piirata andmetega, mida on otseselt vaja käesoleva direktiivi nõuete täitmiseks, ja kõnealuseid andmeid ei tuleks täiendavalt töödelda viisil, mis ei ole kooskõlas direktiiviga 95/46/EÜ. Eelkõige tuleks rangelt keelata isikuandmete täiendav töötlemine ärilistel eesmärkidel.

Muudatusettepanek 18

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 34

Komisjoni ettepanek

(34) Andmesubjekti õigust teabele juurdepääsuks kohaldatakse käesoleva

Muudatusettepanek

(34) Andmesubjekti õigust teabele juurdepääsuks kohaldatakse käesoleva

direktiivi kohaselt töödeldavate isikuandmete suhtes. Andmesubjekti juurdepääs kahtlast tehingut käsitlevale teabele pärsiks siiski tõsiselt rahapesu ja terrorismi rahastamise vastase võitluse tõhusust. Seepärast võib olla põhjendatud kohaldada kõnealuse õiguse suhtes piiranguid direktiivi 95/46/EÜ artiklis 13 sätestatud korras.

direktiivi kohaselt töödeldavate isikuandmete suhtes. Andmesubjekti juurdepääs kahtlast tehingut käsitlevale teabele pärsiks siiski tõsiselt rahapesu ja terrorismi rahastamise vastase võitluse tõhusust. Seepärast võib olla põhjendatud kohaldada kõnealuse õiguse suhtes piiranguid direktiivi 95/46/EÜ artiklis 13 sätestatud korras. ***Samas tuleb selliseid piiranguid tasakaalustada andmekaitseasutuste tegelike volitustega, sh kaudse juurdepääsu volitustega, nagu need on sätestatud direktiivis 95/46/EÜ, et uurida kas ametiülesandeid täites või kaebuse põhjal kõiki väiteid, mis on seotud isikuandmete töötlemisel esinevate probleemidega. See peaks hõlmama elkõige juurdepääsu asjaomase üksuse andmefailile.***

Or. en

Muudatusettepanek 19

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 37

Komisjoni ettepanek

(37) Vajaduse korral tuleks asjaomastele üksustele teha kättesaadavaks tagasiside nende esitatud sellise kahtlasi tehinguid käsitleva teabe kasulikkuse ja järelmeetmete kohta. Selle võimaldamiseks ning rahapesu- ja terrorismi rahastamise vastase võitluse süsteemide tõhususe analüüsimiseks peavad liikmesriigid koguma ja täiendama asjakohast statistikat. Liidu tasandil kogutavate statistiliste andmete kvaliteedi ja ühtsuse edendamiseks peaks komisjon jälgima rahapesu ja terrorismi rahastamise tõkestamisega seotud olukorda ELis ning avaldama korrapäraselt ülevaateid.

Muudatusettepanek

(37) Vajaduse korral tuleks asjaomastele üksustele teha kättesaadavaks tagasiside nende esitatud sellise kahtlasi tehinguid käsitleva teabe kasulikkuse ja järelmeetmete kohta. Selle võimaldamiseks ning rahapesu- ja terrorismi rahastamise vastase võitluse süsteemide tõhususe analüüsimiseks peavad liikmesriigid koguma ja täiendama asjakohast statistikat. Liidu tasandil kogutavate statistiliste andmete kvaliteedi ja ühtsuse edendamiseks peaks komisjon jälgima rahapesu ja terrorismi rahastamise tõkestamisega seotud olukorda ELis ning avaldama korrapäraselt ülevaateid. ***Komisjon peaks oma ülevaadetes hõlmama ka riiklike riskihindamiste***

hindamise. Komisjoni esimene ülevaade tuleks teostada ühe aasta jooksul alates käesoleva direktiivi jõustumise kuupäevast.

Or. en

Muudatusettepanek 20

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 37 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(37 a) Liikmesriigid peaksid tagama, et asjaomased üksused mitte ainult ei täida asjakohaseid eeskirju ja suuniseid, vaid on kehtestanud ka süsteemid, mis tegelikult minimeerivad rahapesu riske nende üksuste siseselt.

Or. en

Muudatusettepanek 21

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 37 b (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(37 b) Rahapesu ja terrorismi rahastamise vastase võitluse süsteemide tõhususe analüüsimiseks peaksid liikmesriigid koguma ja täiendama asjakohast statistikat. Liidu tasandil kogutavate statistiliste andmete kvaliteedi ja ühtsuse edendamiseks peaks komisjon jälgima rahapesu ja terrorismi rahastamise tõkestamisega seotud olukorda ELis ning avaldama korrapäraselt ülevaateid.

Or. en

Muudatusettepanek 22

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 46

Komisjoni ettepanek

(46) Käesoleva direktiiviga järgitakse Euroopa Liidu põhiõiguste hartaga ette nähtud põhiõigusi ja põhimõtteid, eelkõige era- ja perekonnaelu austamist, õigust isikuandmete kaitsele, ettevõtlusvabadust, diskrimineerimise keeldu, õigust tõhusale õiguskaitsevahendile ja kohtulikule arutamisele ning õigust kaitsele.

Muudatusettepanek

(46) Käesoleva direktiiviga järgitakse Euroopa Liidu põhiõiguste hartaga ette nähtud põhiõigusi ja põhimõtteid, eelkõige era- ja perekonnaelu austamist, **süüütuse presumptsiooni**, õigust isikuandmete kaitsele, ettevõtlusvabadust, diskrimineerimise keeldu, õigust tõhusale õiguskaitsevahendile ja kohtulikule arutamisele ning õigust kaitsele.

Or. en

Muudatusettepanek 23

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 48 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(48 a) Liikmesriigid ja asjaomased üksused on käesolevat direktiivi või käesolevat direktiivi rakendavaid riigisiseseid õigusakte kohaldades seotud nõukogu direktiiviga 2000/43/EÜ^{33a}.

^{33a} Nõukogu 29. juuni 2000. aasta direktiiv 2000/43/EÜ, millega rakendatakse võrdse kohtlemise põhimõtte sõltumata isikute rassilisest või etnilisest päritolust (ELT L 180, 19.7.2000, lk 22).

Or. en

Muudatusettepanek 24

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 2 – lõige 1 – punkt 3 – alapunkt b – alapunkt v

Komisjoni ettepanek

v) usaldusfondide, äriühingute või sarnaste üksuste asutamine, korraldamine või juhtimine;

Muudatusettepanek

v) usaldusfondide, **sihtasutuste, vastastikuste ühingute**, äriühingute või sarnaste üksuste asutamine, korraldamine või juhtimine;

Or. en

Muudatusettepanek 25

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt f**

Komisjoni ettepanek

(f) kõik õigusrikkumised, sealhulgas otseste maksudega ja kaudsete maksudega seotud **maksukuriteod**, mille eest määratava karistuse ülemmääraks on üle aasta kestev vabadusekaotus või vabadust piirav julgeolekumeede või nendes riikides, mille õigussüsteemides on kehtestatud õigusrikkumiste alammäär, vähemalt kuus kuud kestva vabadusekaotuse või vabadust piirava julgeolekumeetmega karistatavad õigusrikkumised;

Muudatusettepanek

(f) kõik õigusrikkumised, sealhulgas otseste maksudega ja kaudsete maksudega seotud **maksualased rikkumised**, mille eest määratava karistuse ülemmääraks on üle aasta kestev vabadusekaotus või vabadust piirav julgeolekumeede või nendes riikides, mille õigussüsteemides on kehtestatud õigusrikkumiste alammäär, vähemalt kuus kuud kestva vabadusekaotuse või vabadust piirava julgeolekumeetmega karistatavad õigusrikkumised;

Lingvistiline muudatus pakutakse välja, et ühtlustada eelkõige ingliskeelne verisoon muukeelsete versioonidega, selgitades, et reguleerimisala hõlmab kriminaalõiguslikud maksualased rikkumised.

Or. en

Muudatusettepanek 26

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 4 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(4 a) „isereguleeruv organ“ – organ, millel on riigi õigusega tunnistatud volitused kindlat ametit või kindlat majanduslikku tegevusvaldkonda valitsevate kohustuste ja eeskirjade kehtestamiseks, mida füüsilised või juriidilised isikud peavad selles ametis või valdkonnas järgima;

Or. en

Muudatusettepanek 27

Ettepanek võtta vastu direktiiv

Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 5 – alapunkt b – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(b) juriidiliste isikute, näiteks fondide, ja õiguslike üksuste, näiteks usaldusfondide puhul, mis haldavad või jagavad vara:

(b) juriidiliste isikute, näiteks fondide, ja õiguslike üksuste, näiteks usaldusfondide **või vastastikuste ühingute** puhul, mis haldavad või jagavad vara:

Or. en

Muudatusettepanek 28

Ettepanek võtta vastu direktiiv

Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 5 – alapunkt b – alapunkt iii a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

iii a) kui punktide i ja ii alusel ei tuvastata ühtki füüsilist isikut, füüsiline isik (füüsilised isikud) vanemjuhtivametniku ametikohal. Sellisel juhul peavad asjaomased üksused tegelikult kasusaava omaniku tuvastamiseks punktide i ja ii alusel rakendatud tegevuste üle arvet pidama, et neil oleks võimalik põhjendada selliste isikute tuvastamata jätmist;

Muudatusettepanek 29

Ettepanek võtta vastu direktiiv

Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 7 – alapunkt d – alapunkt ii

Komisjoni ettepanek

ii) parlamendiliikmed;

Muudatusettepanek

ii) parlamendiliikmed **või sarnaste seadusandlike organite liikmed**;

Or. en

Muudatusettepanek 30

Ettepanek võtta vastu direktiiv

Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 7 – alapunkt d – alapunkt vi

Komisjoni ettepanek

vi) riigiettevõtete haldus-, juht- või järelevalveorganite **liikmed**.

Muudatusettepanek

vi) riigiettevõtete haldus-, juht- või järelevalveorganite **vanemliikmed**.

Or. en

Muudatusettepanek 31

Ettepanek võtta vastu direktiiv

Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 7 – alapunkt e – alapunkt iii

Komisjoni ettepanek

iii) lapsed ja nende abikaasad või partnerid;

Muudatusettepanek

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 32

Ettepanek võtta vastu direktiiv

Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 7 – alapunkt e – alapunkt iv

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

iv) vanemad;

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 33

Ettepanek võtta vastu direktiiv

Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 7 – alapunkt f – alapunkt ii

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

ii) mis tahes füüsiline isik, kes on sellise juriidilise isiku või õigusliku üksuse *ainuke* kasusaav omanik, mis on teadaolevalt asutatud tegelikult lõike 7 punktides a–d osutatud isiku kasuks.

ii) mis tahes füüsiline isik, kes on sellise juriidilise isiku või õigusliku üksuse kasusaav omanik, mis on teadaolevalt asutatud tegelikult lõike 7 punktides a–d osutatud isiku kasuks.

Or. en

Muudatusettepanek 34

Ettepanek võtta vastu direktiiv

Artikkel 5 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Liikmesriigid võivad käesoleva direktiiviga reguleeritud valdkonnas rahapesu ja terrorismi rahastamise tõkestamiseks võtta vastu või jätta kehtima käesoleva direktiivi sätetest rangemad sätted.

Liikmesriigid võivad käesoleva direktiiviga reguleeritud valdkonnas rahapesu ja terrorismi rahastamise tõkestamiseks võtta vastu või jätta kehtima käesoleva direktiivi sätetest rangemad sätted *tingimusel, et need sätted on täielikus kooskõlas liidu õiguskorraga, eelkõige seoses liidu andmekaitse-eeskirjadega ja põhiõiguste kaitsega, nagu need on sätestatud Euroopa Liidu põhiõiguste hartas.*

Muudatusettepanek 35

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 6 – lõige 1 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Euroopa Pangandusjärelevalve (edaspidi „EBA”), Euroopa Kindlustus- ja Tööandjapensionide Järelevalve (edaspidi „EIOPA”) ning Euroopa Väärtpaberiturujärelevalve (edaspidi „ESMA”) **esitavad ühisarvamuse siseturgu mõjutavate rahapesu ja terrorismi rahastamise riskide kohta.**

Muudatusettepanek

Komisjon esitab siseturgu mõjutavate rahapesu ja terrorismi rahastamise riskide hindamise. Sellise hindamise esitamiseks konsulteerib komisjon liikmesriikide, Euroopa Pangandusjärelevalve (edaspidi „EBA”), Euroopa Kindlustus- ja Tööandjapensionide Järelevalve (edaspidi „EIOPA”), Euroopa Väärtpaberiturujärelevalve (edaspidi „ESMA”) ja Euroopa andmekaitseinspektoriga, artikli 29 tööühmaga, Europoli ja muude asjakohaste asutustega.

Muudatusettepanek 36

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 6 – lõige 1 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Kõnealune **arvamus** esitatakse **kahe** aasta jooksul alates käesoleva direktiivi jõustumise kuupäevast.

Muudatusettepanek

Kõnealune **hindamine** esitatakse **ühe** aasta jooksul alates käesoleva direktiivi jõustumise kuupäevast.

Muudatusettepanek 37

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 6 – lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1 a. Lõikes 1 osutatud hindamine sisaldab vähemalt rahapesu ulatuse üldist hindamist, iga asjakohase sektoriga seotud riske, kurjategijate poolt ebaseaduslike tulude pesemiseks kasutatavaid kõige levinumaid meetmeid ja soovitusi pädevatele asutustele ressursside tõhusa juurutamise kohta.

Or. en

Muudatusettepanek 38

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõige 2**

Komisjoni ettepanek

2. Komisjon teeb **arvamuse** kättesaadavaks, et aidata liikmesriikidel ja asjaomastel üksustel teha kindlaks, juhtida ja vähendada rahapesu ja terrorismi rahastamise riske.

Muudatusettepanek

2. Komisjon teeb **hindamise** kättesaadavaks, et aidata liikmesriikidel ja asjaomastel üksustel teha kindlaks, juhtida ja vähendada rahapesu ja terrorismi rahastamise riske **ja võimaldada muudel sidusrühmadel, sh seadusandjatel, riske paremini mõista. Hindamise kokkuvõte tehakse avalikult kättesaadavaks. See kokkuvõte ei sisalda salastatud teavet.**

Or. en

Muudatusettepanek 39

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõige 2 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

2 a. Hindamist esitatakse kahe aasta lõikes või vajadusel sagedamini.

Muudatusettepanek

Or. en

Muudatusettepanek 40

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 7 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Iga liikmesriik võtab asjakohaseid meetmeid, et teha kindlaks, hinnata, mõista ja vähendada teda mõjutavaid rahapesu ja terrorismi rahastamise riske, ja pidevalt ajakohastab asjaomast hinnangut.

Muudatusettepanek

1. Iga liikmesriik võtab asjakohaseid meetmeid, et teha kindlaks, hinnata, mõista ja vähendada teda mõjutavaid rahapesu ja terrorismi rahastamise riske **ning seda puudutavaid andmekaitseprobleeme**, ja pidevalt ajakohastab asjaomast hinnangut.

Or. en

Muudatusettepanek 41

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 7 – lõige 4 – punkt c

Komisjoni ettepanek

(c) teeb asjakohase teabe kättesaadavaks asjaomastele üksustele, et need saaksid teostada rahapesu ja terrorismi rahastamise riski hindamise.

Muudatusettepanek

(c) teeb asjakohase teabe **õigeaegselt** kättesaadavaks asjaomastele üksustele, et need saaksid teostada rahapesu ja terrorismi rahastamise riski hindamise.

Or. en

Muudatusettepanek 42

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 7 – lõige 5

Komisjoni ettepanek

5. Liikmesriigid teevad riski hindamise tulemused taotluse korral kättesaadavaks teistele liikmesriikidele, komisjonile ning EBA-le, EIOPA-le ja ESMA-le.

Muudatusettepanek

5. Liikmesriigid teevad riski hindamise tulemused taotluse korral kättesaadavaks teistele liikmesriikidele, komisjonile ning EBA-le, EIOPA-le ja ESMA-le.
Hindamise kokkuvõtte tehakse avalikult kättesaadavaks. See kokkuvõtte ei sisalda

Muudatusettepanek 43

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 8 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Lõikes 1 osutatud hindamine dokumenteeritakse, seda ajakohastatakse ja see tehakse kättesaadavaks pädevatele asutustele ja isereguleeruvatele organitele.

Muudatusettepanek

2. Lõikes 1 osutatud hindamine dokumenteeritakse, seda ajakohastatakse ja see tehakse **nõudmisel** kättesaadavaks pädevatele asutustele ja isereguleeruvatele organitele.

Muudatusettepanek 44

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 8 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. Liikmesriigid tagavad, et asjaomastel üksustel on kehtestatud põhimõtted, kontrollimeetmed ja protseduurid, millega tõhusalt vähendatakse ja juhitakse liidu, liikmesriigi ja asjaomaste üksuste tasandil tuvastatud rahapesu ja terrorismi rahastamise riske. Põhimõtted, kontrollimeetmed ja protseduurid peaksid olema proportsionaalsed asjaomaste üksuste laadi ja suurusega.

Muudatusettepanek

3. Liikmesriigid tagavad, et asjaomastel üksustel on kehtestatud põhimõtted, kontrollimeetmed ja protseduurid, millega tõhusalt vähendatakse ja juhitakse liidu, liikmesriigi ja asjaomaste üksuste tasandil tuvastatud rahapesu ja terrorismi rahastamise riske. Põhimõtted, kontrollimeetmed ja protseduurid peaksid olema proportsionaalsed asjaomaste üksuste laadi ja suurusega **ning austama andmekaitse-eeskirju**.

Muudatusettepanek 45

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 8 – lõige 4 – punkt b a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(b a) andmekaitseasutuste tõhus juurdepääs seoses isikuandmete töötlemise turvalisusega ja nende täpsusega kas ametiülesandeid täites või asjaomase isiku kaebuse alusel kooskõlas direktiiviga 95/46/EÜ.

Or. en

Muudatusettepanek 46

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 11 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(b) tegelikult kasusaava omaniku tuvastamine **ning** asjakohaste meetmete võtmine tema isikusamasuse kontrollimiseks sellises ulatuses, et käesoleva direktiiviga hõlmatud asutus või isik on veendunud, et ta teab, kes on tegelikult kasusaav omanik, sealhulgas juriidiliste isikute, usaldusfondide **ning** sarnaste õiguslike üksuste puhul ka **asjakohaste** meetmete võtmine, et saada teavet kliendi omandi- ja kontrollstruktuuri kohta;

(b) **samuti** tegelikult kasusaava omaniku tuvastamine, **nagu ta on artikli 29 kohaselt registrisse lisatud**, asjakohaste meetmete võtmine tema isikusamasuse kontrollimiseks sellises ulatuses, et käesoleva direktiiviga hõlmatud asutus või isik on veendunud, et ta teab, kes on tegelikult kasusaav omanik, sealhulgas juriidiliste isikute, usaldusfondide, **sihtasutuste, vastastike ühingute, osaluste ja muude sarnaste olemasolevate või tulevaste** õiguslike üksuste puhul ka **kõigi vajalike** meetmete võtmine, et saada teavet kliendi omandi- ja kontrollstruktuuri kohta;

Or. en

Muudatusettepanek 47

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 11 – lõige 1 – punkt d

Komisjoni ettepanek

(d) pidev ärisuhte seire, sealhulgas ärisuhte raames tehtud tehingute kontroll tagamaks, et tehtud tehingud on kooskõlas asjaomase asutuse või isiku teadmistega kliendist, tema tegevusest ja sellega seotud riskiprofiilist ning **vajadusel** ka vahendite allikast, samuti asjaomaste dokumentide, andmete või teabe pidev ajakohastamine.

Muudatusettepanek

(d) pidev ärisuhte seire, sealhulgas ärisuhte raames tehtud tehingute kontroll tagamaks, et tehtud tehingud on kooskõlas asjaomase asutuse või isiku teadmistega kliendist, tema tegevusest ja sellega seotud riskiprofiilist ning ka vahendite allikast, samuti asjaomaste dokumentide, andmete või teabe pidev ajakohastamine.

Or. en

Muudatusettepanek 48

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 11 – lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1 a. Asjaomased üksused teavitad asjaomast isikut isikuandmete võimalikust kasutamist rahapesu ennetamise eesmärgil enne nende andmete kogumist. Tundlike andmekatgoriate töötlemist teostatakse kooskõlas direktiiviga 95/46/EÜ.

Or. en

Muudatusettepanek 49

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 12 – lõige 4 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

4 a. Liikmesriigid nõuavad asjaomastelt üksustelt tõhusa juurdepääsu ja sekkumisvõimustuste võimaldamist

***andmekaitseasutustele kooskõlas
direktiiviga 95/46/EÜ seoses rahapesu
ennetamise eesmärkidel teostatavate
isikuandmete töötlemistoimingutega.***

Or. en

Muudatusettepanek 50

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 14

Komisjoni ettepanek

Teatavat liiki klientide, riikide või geograafiliste piirkondade, toodete, teenuste, tehingute või edastamiskanalitega seotud rahapesu ja terrorismi rahastamise riskide hindamisel võtavad liikmesriigid ja asjaomased üksused arvesse vähemalt II lisas sätestatud võimaliku väiksema riskiga olukordade tegureid.

Muudatusettepanek

Teatavat liiki klientide, riikide või geograafiliste piirkondade, toodete, teenuste, tehingute või edastamiskanalitega seotud rahapesu ja terrorismi rahastamise riskide hindamisel võtavad liikmesriigid ja asjaomased üksused arvesse vähemalt II lisas sätestatud võimaliku väiksema riskiga olukordade tegureid, ***mis on seotud kliendi ja toote, teenuse, tehingu või tarnekanaliga.***

Or. en

Muudatusettepanek 51

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 15 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

EBA, EIOPA ja ESMA annavad vastavalt määruse (EL) nr 1093/2010, määruse (EL) nr 1094/2010 ja määruse (EL) nr 1095/2010 artiklile 16 pädevate asutuste ja artikli 2 lõike 1 alapunktides 1 ja 2 osutatud asjaomaste üksuste jaoks välja suunised riskitegurite kohta, mida tuleb võtta arvesse, ja/või meetmete kohta, mida tuleb võtta juhul, kui lihtsustatud hoolsusmeetmed on asjakohased. Eriti

Muudatusettepanek

EBA, EIOPA ja ESMA annavad vastavalt määruse (EL) nr 1093/2010, määruse (EL) nr 1094/2010 ja määruse (EL) nr 1095/2010 artiklile 16 pädevate asutuste ja artikli 2 lõike 1 alapunktides 1 ja 2 osutatud asjaomaste üksuste jaoks välja suunised riskitegurite kohta, mida tuleb võtta arvesse, ja/või meetmete kohta, mida tuleb võtta juhul, kui lihtsustatud hoolsusmeetmed on asjakohased. Eriti

tuleks arvesse võtta äritegevuse laadi ja mahtu ning kui asjakohane ja proportsionaalne, tuleks ette näha erimeetmed. Kõnealused suunised esitatakse **kahe** aasta jooksul alates käesoleva direktiivi jõustumise kuupäevast.

tuleks arvesse võtta äritegevuse laadi ja mahtu ning kui asjakohane ja proportsionaalne, tuleks ette näha erimeetmed. Kõnealused suunised esitatakse **ühe** aasta jooksul alates käesoleva direktiivi jõustumise kuupäevast.

Or. en

Muudatusettepanek 52

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 16 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Liikmesriigid näevad ette, et asjaomased üksused uurivad **nii palju kui asjakohane** kõigi selliste keeruliste ja ebatavaliselt suuremahuliste tehingute ning kõigi selliste ebatavaliste tehingutavade tausta ja eesmärki, millel ei ole selget majanduslikku ega õiguspärast eesmärki. Eelkõige laiendavad asjaomased üksused ärisuhte seire mahtu ja laadi, et teha kindlaks, kas kõnealused tehingud või tegevused on ebatavalised või kahtlased.

Muudatusettepanek

2. Liikmesriigid näevad ette, et asjaomased üksused uurivad kõigi selliste keeruliste ja ebatavaliselt suuremahuliste tehingute ning kõigi selliste ebatavaliste tehingutavade tausta ja eesmärki, millel ei ole selget majanduslikku ega õiguspärast eesmärki **või mis kujutavad endast maksualaseid rikkumisi artikli 3 lõike 4 punkti f tähenduses**. Eelkõige laiendavad asjaomased üksused ärisuhte seire mahtu ja laadi, et teha kindlaks, kas kõnealused tehingud või tegevused on ebatavalised või kahtlased.

Or. en

Muudatusettepanek 53

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 16 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. Rahapesu ja terrorismi rahastamise riskide hindamisel võtavad liikmesriigid ja asjaomased üksused arvesse vähemalt III lisas sätestatud võimaliku suurema riskiga olukordade tegureid.

Muudatusettepanek

3. Rahapesu ja terrorismi rahastamise riskide hindamisel võtavad liikmesriigid ja asjaomased üksused arvesse vähemalt III lisas sätestatud võimaliku suurema riskiga olukordade tegureid, **mis on seotud kliendi**

ja toote, teenuse, tehingu või tarnekanaliga.

Or. en

Muudatusettepanek 54

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 16 – lõige 4

Komisjoni ettepanek

4. EBA, EIOPA ja ESMA annavad vastavalt määruse (EL) nr 1093/2010, määruse (EL) nr 1094/2010 ja määruse (EL) nr 1095/2010 artiklile 16 pädevate asutuste ja artikli 2 lõike 1 alapunktides 1 ja 2 osutatud asjaomaste üksuste jaoks välja suunised riskitegurite kohta, mida tuleb võtta arvesse, ja/või meetmete kohta, mida tuleb võtta juhul, kui on vaja kohaldada tugevdatud hoolsusmeetmed. Kõnealused suunised esitatakse **kahe** aasta jooksul alates käesoleva direktiivi jõustumise kuupäevast.

Muudatusettepanek

4. EBA, EIOPA ja ESMA annavad vastavalt määruse (EL) nr 1093/2010, määruse (EL) nr 1094/2010 ja määruse (EL) nr 1095/2010 artiklile 16 pädevate asutuste ja artikli 2 lõike 1 alapunktides 1 ja 2 osutatud asjaomaste üksuste jaoks välja suunised riskitegurite kohta, mida tuleb võtta arvesse, ja/või meetmete kohta, mida tuleb võtta juhul, kui on vaja kohaldada tugevdatud hoolsusmeetmed. Kõnealused suunised esitatakse **ühe** aasta jooksul alates käesoleva direktiivi jõustumise kuupäevast.

Or. en

Muudatusettepanek 55

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 19 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 19 a

Komisjon koostab koostöös liikmesriikide ja rahvusvaheliste organisatsioonidega nimekirja riigisisestest riikliku taustaga isikutest ja isikutest, kes on liikmesriikide residendid, kellele on usaldatud prominentne funktsioon rahvusvahelises organisatsioonis. Nimekiri on pädevatele asutustele ja asjaomastele üksustele

juurdepääsetav.

Komisjon teavitab asjaomast isikut nimekirja lisamisest ja sealt eemaldamisest.

Käesolevas artiklis sätestatud nõuded ei vabasta asjaomaseid üksuseid nende hoolsuskohustusest klientide ees ning asjaomased üksused ei tugine ainult sellele teabele kui piisavale elemendile nende kohustuste täitmiseks.

Or. en

Muudatusettepanek 56

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 21 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Artiklites 18, 19 ja 20 osutatud meetmeid kohaldatakse ka perekonnaliikmete või isikute suhtes, *keda peetakse* selliste riikliku taustaga isikute *lähedasteks kaastöötajateks*.

Muudatusettepanek

Artiklites 18, 19 ja 20 (*v.a artikkel 19 a*) osutatud meetmeid kohaldatakse ka perekonnaliikmete või isikute suhtes, *kes tõendite põhjal on* selliste riikliku taustaga isikute *lähedased kaastöötajad*.

Or. en

Muudatusettepanek 57

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 22 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Kui artiklites 18, 19 ja 20 osutatud isik ei täida enam liikmesriigi või kolmanda riigi avaliku võimu olulisi ülesandeid või olulisi ülesandeid rahvusvahelises organisatsioonis, peavad asjaomased üksused kaaluma riski, mis on kõnealuse isikuga jätkuvalt seotud, ning rakendama asjakohaseid ja riskipõhiseid meetmeid

Muudatusettepanek

Kui artiklites 18, 19 ja 20 osutatud isik ei täida enam liikmesriigi või kolmanda riigi avaliku võimu olulisi ülesandeid või olulisi ülesandeid rahvusvahelises organisatsioonis, peavad asjaomased üksused kaaluma riski, mis on kõnealuse isikuga jätkuvalt seotud, ning rakendama asjakohaseid ja riskipõhiseid meetmeid

seni, kui on kindel, et sellist riski enam ei ole. Kõnealuste meetmete kohaldamise ajavahemik on vähemalt **18** kuud.

seni, kui on kindel, et sellist riski enam ei ole. Kõnealuste meetmete kohaldamise ajavahemik on vähemalt **12** kuud.

Or. en

Muudatusettepanek 58

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 27 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek

(c) punktis b osutatud nõuete tõhusa rakendamise üle teostab konsolideerimisgrupi tasandil järelevalvet pädev asutus.

Muudatusettepanek

(c) punktis b osutatud nõuete tõhusa rakendamise üle teostab konsolideerimisgrupi tasandil järelevalvet **päritoluriigi** pädev asutus **koostöös vastuvõtva riigi pädeva asutusega**.

Or. en

Muudatusettepanek 59

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 27 – lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1 a. EBA, EIOPA ja ESMA esitavad suunised järelevalvekorra kohaldamise kohta pädeva asutuse poolt asjakohastes liikmesriikides kontserni üksuste suhtes, millega tagatakse ühtne ja tõhus järelevalve kontserni tasandil. Need suunised esitatakse ühe aasta jooksul alates käesoleva direktiivi jõustumise kuupäevast.

Or. en

Muudatusettepanek 60

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 29 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Liikmesriigid tagavad, et nende territooriumil asutatud **juriidilised isikud või** õiguslikud üksused koguvad **ja** hoiavad asjakohast, täpset ja ajakohastatud teavet oma tegelikult kasusaavate omanike kohta.

Muudatusettepanek

1. Liikmesriigid tagavad, et **juriidilisest isikust üksused ja kõik muud struktuuri ja funktsiooni mõistes sarnased olemasolevad või tulevased** nende territooriumil asutatud õiguslikud üksused **või üksused, mida valitsetakse nende õiguse alusel,** koguvad, hoiavad **ja edastavad registrile** asjakohast, täpset ja ajakohastatud teavet oma tegelikult kasusaavate omanike kohta **asutamise või nende mis tahes muudatuste hetkel.**

Register sisaldab minimaalset teavet tegelikult kasusaava omaniku selgeks tuvastamiseks.

Käesolevas lõikes sätestatud nõuded ei vabasta asjaomaseid üksuseid nende hoolsuskohustusest klientide ees ning asjaomased üksused ei tugine ainult sellele teabele kui piisavale elemendile nende kohustuste täitmiseks.

Or. en

Muudatusettepanek 61

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 29 – lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1 a. Usaldusfonde või muud tüüpi sarnase struktuuri ja funktsiooniga juriidilisi isikuid ja üksuseid puudutav teave hõlmab asutaja, usaldusisiku(te), kaitsja (kui asjakohane), tegelike kasusaajate või tegelike kasusaajate liigi isikuandmeid ning usaldusfondi üle kontrolli omava mis tahes muu füüsilise isiku isikuandmeid.

Liikmesriigid tagavad, et usaldusisikud avalikustavad asjaomastele üksustele oma staatuse, kui nad usaldusisikuna loovad ärisuhte või teevad juhutehingu, mille maht ületab artikli 10 punktides b, c ja d sätestatud künnise.

Or. en

Muudatusettepanek 62

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 29 – lõige 2**

Komisjoni ettepanek

2. Liikmesriigid tagavad, et *käesoleva artikli lõikes 1* osutatud teave on õigeaegselt *kättesaadav pädevatele asutustele ja asjaomastele üksustele.*

Muudatusettepanek

2. Liikmesriigid tagavad, et *lõigetes 1 või 1 a* osutatud teave on õigeaegselt, *põhjalikult ja arusaadavalt registris kuvatud. Mis tahes muudatused nõutud teabele märgitakse viivitusega ja hiljemalt 30 päeva jooksul selgelt registris.*

Or. en

Muudatusettepanek 63

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 29 – lõige 2 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

2 a. Käesoleva artikli lõigetes 1 ja 1 a osutatud teave tehakse pädevatele asutustele ja asjaomastele üksustele õigeaegselt kättesaadavaks. Liikmesriigid võivad anda teistele osapooltele juurdepääsu teabele ja kehtestada eeskirjad, mille põhjal on võimalik registrile juurde pääseda.

Or. en

Muudatusettepanek 64

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 29 – lõige 2 b (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2 b. Käesoleva artikli lõikes 1 osutatud registrid on omavahel ühendatud ja teiste liikmesriikide pädevate asutuste ja asjaomaste üksuste jaoks kättesaadavad.

Or. en

Muudatusettepanek 65

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 29 – lõige 2 c (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2 c. Liikmesriigid teevad kiirelt, konstruktiivselt ja tõhusalt rahvusvahelist koostööd seoses äriühingute andmetega, sh teave tegelikult kasusaavate omanike kohta.

Or. en

Muudatusettepanek 66

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 30**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 30

välja jäetud

1. Liikmesriigid tagavad, et nende õiguse alusel tegutseva mis tahes usaldusfondi usaldusisikud koguvad ja hoiavad asjakohast, täpset ja ajakohastatud teavet usaldusfondi tegelikult kasusaavate omanike kohta. Kõnealune teave hõlmab asutaja, usaldusisiku(te), kaitsja (kui

asjakohane), tegelike kasusaajate või tegelike kasusaajate liigi isikuandmeid ja usaldusfondi üle kontrolli omava mis tahes muu füüsilise isiku isikuandmeid.

2. Liikmesriigid tagavad, et usaldusisikud avalikustavad asjaomastele üksustele oma staatus, kui nad usaldusisikuna loovad ärisuhte või teevad juhutehingu, mille maht on üle artikli 10 punktides b, c ja d sätestatud künnise.

3. Liikmesriigid tagavad, et käesoleva artikli lõikes 1 osutatud teave on õigeaegselt kättesaadav pädevatele asutustele ja asjaomastele üksustele.

4. Liikmesriigid tagavad, et lõigete 1, 2 ja 3 kohaseid meetmeid kohaldatakse muud liiki juriidiliste isikute või õiguslike üksuste suhtes, kelle struktuur ja funktsioonid sarnanevad usaldusfondide struktuuri ja funktsioonidega.

Or. en

Muudatusettepanek 67

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 31 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. Rahapesu andmebüroo on keskne siseriiklik üksus. Rahapesu andmebüroo vastutab võimalikku rahapesu või sellega seotud eelkuritegusid või võimalikku terrorismi rahastamist käsitleva teabe vastuvõtmise (ja lubatud ulatuses taotlemise), analüüsi ja pädevatele asutustele teatavakstegemise eest vastavalt siseriiklike õigusaktide või eeskirjade nõuetele. Rahapesu andmebüroole tagatakse ülesannete täitmiseks asjakohased *vahendid*.

Muudatusettepanek

3. Rahapesu andmebüroo on keskne siseriiklik üksus. Rahapesu andmebüroo vastutab võimalikku rahapesu või sellega seotud eelkuritegusid või võimalikku terrorismi rahastamist käsitleva teabe vastuvõtmise (ja lubatud ulatuses taotlemise), analüüsi ja pädevatele asutustele teatavakstegemise eest vastavalt siseriiklike õigusaktide või eeskirjade nõuetele. Rahapesu andmebüroole tagatakse ülesannete täitmiseks asjakohased *rahalised, tehnilised ja inimvahendid. Liikmesriigid tagavad, et rahapesu andmebüroo tegevusse ei*

Muudatusettepanek 68

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 31 – lõige 4

Komisjoni ettepanek

4. Liikmesriigid tagavad, et rahapesu andmebürool on vahetu või kaudne ja õigeaegne juurdepääs finants-, haldus- ja õiguskaitsealasele teabele, mida ta vajab oma ülesannete nõuetekohaseks täitmiseks. Rahapesu andmebüroo vastab oma liikmesriigi õiguskaitseasutuste teabetaotlustele, välja arvatud juhul, kui on tegelikult alust eeldada, et sellise teabe esitamine võib negatiivselt mõjutada käimasolevat uurimist või analüüsi, või erandjuhtudel, kui teabe avaldamine oleks selgelt ebaproportsionaalne mõne füüsilise või juriidilise isiku õiguspäraste huvidega või ei oleks teabetaotluse eesmärgi seisukohast asjakohane.

Muudatusettepanek

4. Liikmesriigid tagavad, et rahapesu andmebürool on vahetu või kaudne ja õigeaegne juurdepääs finants-, haldus- ja õiguskaitsealasele teabele, mida ta vajab oma ülesannete nõuetekohaseks täitmiseks. Rahapesu andmebüroo vastab oma liikmesriigi õiguskaitseasutuste teabetaotlustele, välja arvatud juhul, kui on tegelikult alust eeldada, et sellise teabe esitamine võib negatiivselt mõjutada käimasolevat uurimist või analüüsi, või erandjuhtudel, kui teabe avaldamine oleks selgelt ebaproportsionaalne mõne füüsilise või juriidilise isiku õiguspäraste huvidega või ei oleks teabetaotluse eesmärgi seisukohast asjakohane. ***Kui rahapesu andmebüroo võtab sellise taotluse vastu, peaks jääma rahapesu andmebüroo otsustada, kas analüüsi teostada ja/või teavet edastada taotlenud õiguskaitseasutusele.***

Muudatusettepanek 69

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 37 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

Liikmesriigid ***võtavad vajalikud meetmed, et kaitsta ähvarduste või vaenuliku***

Muudatusettepanek

Liikmesriigid ***tagavad, et üksikisikud, sh asjaomase üksuse töötajad ja esindajad,***

kohtlemise eest asjaomase üksuse **töötajaid**, kes teatavad rahapesu või terrorismi rahastamise kahtlustest kas üksuse siseselt või rahapesu andmebüroole.

kes teatavad rahapesu või terrorismi rahastamise kahtlustest kas üksuse siseselt või rahapesu andmebüroole, **on asjakohaselt kaitstud ähvarduste või vaenuliku kohtlemise või kahjulike tagajärgede eest. Liikmesriigid tagavad sellistele isikutele tasuta õigusabi ning pakuvad turvalisi suhtluskanaleid isikute jaoks, kes teatavad rahapesu või terrorismi rahastamise kahtlustest.**

Or. en

Muudatusettepanek 70

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 38 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Lõikes 1 sätestatud keeldu ei kohaldata teabe edastamisel liikmesriikide pädevatele asutustele, sealhulgas isereguleeruvatele organitele, ega teabe edastamisel õiguskaitse eesmärkidel.

Muudatusettepanek

2. Lõikes 1 sätestatud keeldu ei kohaldata teabe edastamisel liikmesriikide pädevatele asutustele, sealhulgas isereguleeruvatele organitele **ja andmekaitseasutustele**, ega teabe edastamisel õiguskaitse eesmärkidel.

Or. en

Muudatusettepanek 71

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 38 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. Lõikes 1 sätestatud keeld ei takista teabe edastamist liikmesriikide või selliste kolmandate riikide asutuste vahel, kes kohaldavad nõudeid, mis on samaväärsed käesolevas direktiivis sätestatutega, tingimusel, et kõnealused asutused kuuluvad samasse konsolideerimisgruppi.

Muudatusettepanek

3. Lõikes 1 sätestatud keeld ei takista teabe edastamist liikmesriikide või selliste kolmandate riikide asutuste vahel, kes kohaldavad nõudeid, mis on samaväärsed käesolevas direktiivis sätestatutega, **sh andmekaitse-eeskirjad**, tingimusel, et kõnealused asutused kuuluvad samasse konsolideerimisgruppi.

Muudatusettepanek 72

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 38 – lõige 4 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Lõikes 1 sätestatud keeld ei ole vastuolus teabe edastamisega liikmesriikide või kolmandate riikide, kus kehtivad käesoleva direktiiviga võrdväärased nõuded, artikli 2 lõike 1 punkti 3 alapunktides a ja b nimetatud isikute vahel, kes tegelevad oma kutsealaga, olgu siis töötajatena või mitte, ühes ja samas juriidilises isikus või võrgustikus.

Muudatusettepanek

Lõikes 1 sätestatud keeld ei ole vastuolus teabe edastamisega liikmesriikide või kolmandate riikide, kus kehtivad käesoleva direktiiviga võrdväärased nõuded, **sh andmekaitse-eeskirjad**, artikli 2 lõike 1 punkti 3 alapunktides a ja b nimetatud isikute vahel, kes tegelevad oma kutsealaga, olgu siis töötajatena või mitte, ühes ja samas juriidilises isikus või võrgustikus.

Or. en

Muudatusettepanek 73

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 38 – lõige 4 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Esimese lõigu kohaldamisel tähendab „võrgustik” ulatuslikumat struktuuri, kuhu isik kuulub ja millel on ühised omanikud **ja** juhtkond või ühine vastavuskontroll.

Muudatusettepanek

Esimese lõigu kohaldamisel tähendab „võrgustik” ulatuslikumat struktuuri, kuhu isik kuulub ja millel on ühised omanikud, juhtkond, **normid, meetodid** või ühine vastavuskontroll.

Or. en

Muudatusettepanek 74

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 38 – lõige 5

Komisjoni ettepanek

5. Artikli 2 lõike 1 punktides 1 ja 2 ning punkti 3 alapunktides a ja b osutatud üksuste või isikute puhul ei takista käesoleva artikli lõikes 1 sätestatud keeld juhtudel, kus on tegemist sama kliendi ja sama tehinguga, milles osaleb kaks või enam asutust või isikut, teabe edastamist asjaomaste asutuste või isikute vahel, kui nad asuvad liikmesriigis või kolmandas riigis, kus kehtivad käesoleva direktiivi nõuetega samaväärsed nõuded, ja kui nad tegelevad samal kutsealal ning nende suhtes kohaldatakse ametisaladusega ja isikuandmete kaitsega seotud kohustusi.

Muudatusettepanek

5. Artikli 2 lõike 1 punktides 1 ja 2 ning punkti 3 alapunktides a ja b osutatud üksuste või isikute puhul ei takista käesoleva artikli lõikes 1 sätestatud keeld juhtudel, kus on tegemist sama kliendi ja sama tehinguga, milles osaleb kaks või enam asutust või isikut, teabe edastamist asjaomaste asutuste või isikute vahel, kui nad asuvad liikmesriigis või kolmandas riigis, kus kehtivad käesoleva direktiivi nõuetega samaväärsed nõuded, **sh andmekaitse-eeskirjad**, ja kui nad tegelevad samal kutsealal ning nende suhtes kohaldatakse ametisaladusega ja isikuandmete kaitsega seotud kohustusi.

Or. en

Muudatusettepanek 75

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 38 – lõige 6 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

6 a. Mõjutatud isikul, kellele teabe avaldamisest on keeldutud, on õigus edastada küsimus tema andmekaitseasutusele seoses tema isikuandmete mis tahes kontrollimise, juurdepääsu, parandamise või kustutamisega ning õigus käivitada kooskõlas direktiiviga 95/46/EÜ kohtumenetlus.

Or. en

Muudatusettepanek 76

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 39 – punkt a**

Komisjoni ettepanek

(a) kliendi suhtes rakendatavate hoolsusmeetmete puhul nõutavate tõendite koopiad või viited nõutavatele tõenditele viie aasta jooksul pärast kliendisuhete lõppu. Kõnealuse ajavahemiku möödumisel isikuandmed kustutatakse, kui ei ole teisiti ette nähtud siseriikliku õigusega, millega tuleks kindlaks määrata, millisel juhul asjaomased üksused võivad andmeid jätkuvalt säilitada või peavad seda tegema. Liikmesriigid võivad lubada või nõuda andmete jätkuvat säilitamist ainult juhul, kui see on vajalik rahapesu või terrorismi rahastamise ärahoidmiseks, kindlakstegemiseks või uurimiseks. Maksimaalne säilitamisperiood pärast ärisuhte lõppu on kümmet aastat;

Muudatusettepanek

(a) kliendi suhtes rakendatavate hoolsusmeetmete puhul nõutavate tõendite koopiad või viited nõutavatele tõenditele viie aasta jooksul pärast kliendisuhete lõppu ***või pärast juhutehingu kuupäeva.*** Kõnealuse ajavahemiku möödumisel isikuandmed kustutatakse, kui ei ole teisiti ette nähtud siseriikliku õigusega, millega tuleks kindlaks määrata, millisel juhul asjaomased üksused võivad andmeid jätkuvalt säilitada või peavad seda tegema. Liikmesriigid võivad lubada või nõuda andmete jätkuvat säilitamist ainult juhul, kui see on vajalik rahapesu või terrorismi rahastamise ärahoidmiseks, kindlakstegemiseks või uurimiseks. Maksimaalne säilitamisperiood pärast ärisuhte lõppu on kümmet aastat;

Or. en

Muudatusettepanek 77

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 39 – lõige 1 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1 a. Mis tahes säilitatud isikuandmeid ei tohi kasutada ühelgi teisel eesmärgil, kui see, milleks see on säilitatud, eelkõige seoses mis tahes täiendavate kasutustoimingutega ärielistel eesmärkidel.

Or. en

Muudatusettepanek 78

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 41 – lõige 2 – punkt b a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(b a) andmed, milles tuvastatakse täiendavate uurimiseni viivate aruannete arv ja protsent, kus asjaomastele institutsioonidele esitatavas aastaaruandes täpsustatakse nende poolt esitatud aruannete kasulikkus ja järeelmeetmed;

Or. en

Muudatusettepanek 79

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 41 – lõige 2 – punkt b b (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(b b) andmed seoses piiriüleste teabetaotluste arvuga, mille on rahapesu andmebüroo esitanud ja vastuvõtnud, millest ta on keeldunud ja millele ta on osaliselt või täielikult vastanud.

Or. en

Muudatusettepanek 80

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 44 – lõige 3**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3. Seoses artikli 2 lõike 1 punkti 3 alapunktides a, b, d ja e osutatud asjaomaste üksustega tagavad liikmesriigid, et pädevad asutused võtavad vajalikud meetmed, et takistada kurjategijatel või nende kaasosalistel omada olulist või kontrollivat osalust asjaomas üksuses, olla sellise olulise või kontrolliva osaluse tegelik kasusaaja või

3. Seoses artikli 2 lõike 1 punkti 3 alapunktides a, b, d ja e osutatud asjaomaste üksustega tagavad liikmesriigid, et pädevad asutused **ja isereguleeruvad organid** võtavad vajalikud meetmed, et takistada kurjategijatel või nende kaasosalistel omada olulist või kontrollivat osalust asjaomas üksuses, olla sellise olulise või kontrolliva osaluse

asjaomase üksuse juhtivtöötaja.

tegelik kasusaaja või asjaomase üksuse juhtivtöötaja.

Or. en

Muudatusettepanek 81

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 46 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Liikmesriigid tagavad, et poliitikakujundajad, rahapesu andmebüroo, õiguskaitseasutused, järelevalveasutused ja muud rahapesu ja terrorismi rahastamise tõkestamisega seotud asutused kehtestavad tõhusad mehhanismid, mis võimaldavad neil riigisiselt teha koostööd ja koordineerida meetmeid seoses rahapesu ja terrorismi rahastamise vastaste põhimõtete ja meetmete väljatöötamisega ja rakendamisega.

Muudatusettepanek

Liikmesriigid tagavad, et poliitikakujundajad, rahapesu andmebüroo, õiguskaitseasutused, järelevalveasutused, **andmekaitseasutused** ja muud rahapesu ja terrorismi rahastamise tõkestamisega seotud asutused kehtestavad tõhusad mehhanismid, mis võimaldavad neil riigisiselt teha koostööd ja koordineerida meetmeid seoses rahapesu ja terrorismi rahastamise vastaste põhimõtete ja meetmete väljatöötamisega ja rakendamisega.

Or. en

Muudatusettepanek 82

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 47 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Pädevad asutused esitavad EBA-le, EIOPA-le ja ESMA-le kogu teabe, mida neil on vaja käesoleva direktiivi kohaste ülesannete täitmiseks.

Muudatusettepanek

Pädevad asutused esitavad **andmekaitse-eeskirju piiramata** EBA-le, EIOPA-le ja ESMA-le kogu **asjakohase** teabe, mida neil on vaja käesoleva direktiivi kohaste ülesannete täitmiseks.

Or. en

Muudatusettepanek 83

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 48 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Komisjon **võib anda** vajalikku abi, et lihtsustada koordineerimist, sealhulgas teabevahetust rahapesu andmebüroode vahel liidu piires. Ta **võib** korrapäraselt **korraldada** kohtumisi liikmesriikide rahapesu andmebüroode esindajatega, et hõlbustada koostööd ja vahetada seisukohti koostööalastes küsimustes.

Muudatusettepanek

Komisjon **annab** vajalikku abi, et lihtsustada koordineerimist, sealhulgas teabevahetust rahapesu andmebüroode vahel liidu piires. Ta **korraldab** korrapäraselt kohtumisi liikmesriikide rahapesu andmebüroode esindajatega, et hõlbustada koostööd ja vahetada seisukohti koostööalastes küsimustes.

Or. en

Muudatusettepanek 84

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 49 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Liikmesriigid tagavad, et rahapesu andmebürood teevad omavahel võimalikult tihedat koostööd, olenemata sellest, kas nad on haldus-, õiguskaitse-, kohtu- või mitme funktsiooniga asutused.

Muudatusettepanek

Liikmesriigid tagavad, et rahapesu andmebürood teevad omavahel võimalikult tihedat koostööd, olenemata sellest, kas nad on haldus-, õiguskaitse-, kohtu- või mitme funktsiooniga asutused, **piiramata liidu andmekaitse-eeskirju**.

Or. en

Muudatusettepanek 85

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 50 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Liikmesriigid tagavad, et rahapesu andmebürood vahetavad **omal algatusel** või taotluse korral mis tahes teavet, mida rahapesu andmebüroodel võib olla vaja

Muudatusettepanek

1. Liikmesriigid tagavad, et rahapesu andmebürood vahetavad **automaatselt** või taotluse korral mis tahes teavet, mida rahapesu andmebüroodel võib olla vaja

teabe töötlemisel või analüüsimisel või rahapesuga või terrorismi rahastamisega seotud finantstehingute ning füüsiliste või juriidiliste isikute uurimisel. Teabetaotlus sisaldab asjaomaseid asjaolusid, taustteavet, taotluse põhjust ja teavet selle kohta, kuidas taotletavat teavet kavatsetakse kasutada.

teabe töötlemisel või analüüsimisel või rahapesuga või terrorismi rahastamisega seotud finantstehingute ning füüsiliste või juriidiliste isikute uurimisel. Teabetaotlus sisaldab asjaomaseid asjaolusid, taustteavet, taotluse põhjust ja teavet selle kohta, kuidas taotletavat teavet kavatsetakse kasutada.

Or. en

Muudatusettepanek 86

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 54

Komisjoni ettepanek

Artikkel 54

Liikmesriigid tagavad, et rahapesu andmebürood teevad koostööd Europoliga seoses piiriülest mõõdet hõlmava analüüsiga, mis käsitleb vähemalt kahte liikmesriiki.

Muudatusettepanek

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 87

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 55 – lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1 a. Liikmesriigid kehtestavad eeskirjad sanktsioonide suhtes, mis kohalduv riigisiseste sätete rikkumistele, mis on vastu võetud artikli 29 kohaselt, ning ta rakendab kõiki meetmeid, mis on vajalikud nende kohaldamise tagamiseks. Sanktsioonid peavad olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad.

Or. en

Muudatusettepanek 88

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 56 – lõige 2 – punkt a

Komisjoni ettepanek

(a) avalik teadaanne, milles on märgitud füüsiline või juriidiline isik ja rikkumise laad;

Muudatusettepanek

(a) avalik teadaanne, milles on märgitud füüsiline või juriidiline isik ja rikkumise laad, ***kui vajalik ja proportsionaalne juhtumipõhise hindamise järel;***

Or. en

Muudatusettepanek 89

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 56 – lõige 2 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Kui juriidiline isik on emattevõtja tütarettevõtja, on punkti e kohaldamisel asjakohane aastane kogukäive selline aastane kogukäive, mis tuleneb ***kõrgeima taseme emattevõtja eelmise majandusaasta konsolideeritud*** raamatupidamisaruannetest.

Muudatusettepanek

Kui juriidiline isik on emattevõtja tütarettevõtja, on punkti e kohaldamisel asjakohane aastane kogukäive selline aastane kogukäive, mis tuleneb ***tütarettevõtja*** raamatupidamisaruannetest.

Or. en

Muudatusettepanek 90

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 57 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Liikmesriigid tagavad, et pädevad asutused avaldavad põhjendamatult viivitamata mis tahes karistuse või meetme, mis on määratud käesoleva direktiivi rakendamiseks vastu võetud

Muudatusettepanek

1. Liikmesriigid tagavad, et pädevad asutused avaldavad põhjendamatult viivitamata mis tahes karistuse või meetme, mis on määratud käesoleva direktiivi rakendamiseks vastu võetud

siseriiklike sätete rikkumise korral koos teabega rikkumise liigi ja selle eest vastutatavate isikute kohta, **välja arvatud juhul, kui selline avaldamine ohustaks tõsiselt finantsturgude stabiilsust**. Kui avaldamine põhjustaks asjaomastele isikutele eproportsionaalset kahju, **avaldavad** pädevad asutused karistused anonüümselt.

siseriiklike sätete rikkumise korral, **kui see on juhtumipõhise hindamise järel vajalik ja proportsionaalne**, koos teabega rikkumise liigi ja selle eest vastutatavate isikute kohta. Kui avaldamine põhjustaks asjaomastele isikutele eproportsionaalset kahju, **võivad** pädevad asutused **avaldada** karistused anonüümselt.

Or. en

Muudatusettepanek 91

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 57 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. EBA, EIOPA ja ESMA annavad vastavalt määruse (EL) nr 1093/2010, määruse (EL) nr 1094/2010 ja määruse (EL) nr 1095/2010 artiklile 16 pädevate asutuste jaoks välja suunised artikli 2 lõike 1 punktides 1 ja 2 osutatud asjaomaste üksuste suhtes kohaldatavate haldusmeetmete ja -karistuste liikide ja rahaliste halduskaristuste suuruse kohta. Kõnealused suunised esitatakse **kahe** aasta jooksul alates käesoleva direktiivi jõustumise kuupäevast.

Muudatusettepanek

3. EBA, EIOPA ja ESMA annavad vastavalt määruse (EL) nr 1093/2010, määruse (EL) nr 1094/2010 ja määruse (EL) nr 1095/2010 artiklile 16 pädevate asutuste jaoks välja suunised artikli 2 lõike 1 punktides 1 ja 2 osutatud asjaomaste üksuste suhtes kohaldatavate haldusmeetmete ja -karistuste liikide ja rahaliste halduskaristuste suuruse kohta. Kõnealused suunised esitatakse **ühe** aasta jooksul alates käesoleva direktiivi jõustumise kuupäevast.

Or. en

Muudatusettepanek 92

Ettepanek võtta vastu direktiiv II lisa – lõik 1 – punkt 3 – punkt b

Komisjoni ettepanek

(b) kolmandad riigid, **kellel** on rahapesu ja terrorismi rahastamise vastased tõhusad süsteemid;

Muudatusettepanek

(b) kolmandad riigid, **kelle puhul on tuvastanud usaldusväärsed allikad (nt FATFi avalikud teadaanded, vastastikuse**

hindamise või üksikasjaliku hindamise aruanded või avaldatud järelaruanded), et neil on rahapesu ja terrorismi rahastamise vastased tõhusad süsteemid;

Or. en

Muudatusettepanek 93

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Lisa III – punkt 2 – punkt c**

Komisjoni ettepanek

(c) ärisuhe või tehingud, mille puhul ei viibita samas kohas;

Muudatusettepanek

(c) ärisuhe või tehingud, mille puhul ei viibita samas kohas, ***millel puuduvad kindlad kaitsemeetmed, nt elektroonilised allkirjad;***

Or. en

SELETUSKIRI

Uus direktiiv üritab praegust süsteemi parandada, et ennetada kuritegelikul teel saadud tulu teisendamist seaduslikeks rahalisteks vahenditeks finantssüsteemi kaudu.

Komisjoni ettepanek koostatakse komisjoni poolt läbi viidud praegu kehtiva direktiivi rakendamise analüüsi järelmeetmena ning et kajastada rahapesuvastase töökonna (FATF) poolt esitatud mittesiduvatele soovitudele tehtud muudatusi.

Rahvusvahelise Valuutafondi arvutuste järgi on rahapesu ulatus lai ning moodustab hinnanguliselt 5 % maailma SKPst. Sellised kuritegelikud tegevused õõnestavad finantssektori ühtsust, viivad valitsuste tulu vähenemiseni, takistavad konkurentsivõimet ja mõjutavad kahjulikult turgude tõrgeteta toimimist ning takistavad arengut.

Praeguste probleemide paremaks lahendamiseks esitavad raportöörid komisjoni tekstile järgmised parandused.

Esiteks tuleb parandada äriregistrite toimimist. Äriühingu või äritehingu tegeliku kasusaaja tuvastamine on olulise tähtsusega rahapesu ja terrorismi rahastamise ennetamises. Nagu komisjoni poolt kavandatud, kuulub äriühingu vastutusalasse oma kliendi tundmine ja selle väljaselgitamine, kes on tegelikult kasusaav omanik. Praegusel hetkel puuduvad äriühingutel viisid ja vahendid tegelikult kasusaavate omanike kinnitamiseks. See viib ebaproportsionaalse koormuse ja vastutuse langemiseni äriühingutele. Seetõttu tuleks parandada liikmesriikide äriregistrite tegevust, et hõlmata teave tegelike kasusaavate omanike kohta, mis aitaks nii asutustel kui ka äriühingutel tuvastada neid inimesi, kes äritehingutest tegelikult kasu saavad. Registrite omavaheline ühendatus on oluline selleks, et kasutada seda teavet tõhusalt äri piiriülese loomuse ja siseturgude omavahelise ühendatuse tõttu. Seetõttu peaksid registrid olema omavahel ühendatud ning asutustele ja asjaomastele üksustele kättesaadavad. Liikmesriigid võivad anda teistele osalistele juurdepääsu teabele ja kehtestada eeskirjad, mille põhjal on võimalik registrisse juurde pääseda.

Teiseks tuleb selgitada ELi tasandi rahapesuriski hindamist. Raportöörid toetavad rahapesu ja terrorismi rahastamise riskide hindamist ELi tasandil, et ressursse paremini jaotada. Samas tuleks selgelt märkida, et riskihindamine sisaldab vähemalt rahapesu ulatuse, iga asjakohase sektoriga seotud riskide, kurjategijate poolt kõige sagedamini ebaseaduslike tulude pesemiseks kasutatavate meetmete ja ressursside tõhusa juurutamise soovitusel üldist hindamist. Pidevalt muutuva ärikeskkonna tõttu tuleks hindamist teostada korrapäraselt ja vähemalt kord iga kahe aasta jooksul.

Kolmandaks peaks ennetav lähenemine olema sihipärane ja proportsionaalne ning ei tohiks luua kogu rahvastikku üldiselt kontrolliva süsteemi tekkimiseni. See tähendab, et rahapesu ja terrorismi rahastamise vastu võitlemist tuleb teostada ELi õiguskorda täielikult austades, eelkõige seoses ELi andmekaitseõiguse ja põhiõiguste kaitsmisega, nagu need on sätestatud ELi põhiõiguste hartas. Andmekaitseprobleeme tuleks adresseerida kõikidel tasanditel: asjaomaste üksuste, liikmesriikide institutsioonide ja Euroopa Liidu poolt. Samas tuleb piiranguid andmesubjekti õigusele andmetele juurdepääsuks tasakaalustada andmekaitseasutuste tõhusate volitustega, sh kaudse juurdepääsu volitustega, nagu need on

sätestatud direktiivis 95/46/EÜ, et uurida, kas ametiülesandeid täites või kaebuse põhjal kõiki väiteid, mis on seotud isikuandmete töötlemisel esinevate probleemidega.